CYNGOR SIR
YNYS MÔN
ISLE OF ANGLESEY
COUNTY COUNCIL

GORONWY O. PARRY, MBE
**Cynghorydd - Councillor**

Hafod yr Ynys
Y FALI - VALLEY
Ynys Mon - Anglesey
LL65 3HB

ffôn / tel: (01407) 741092

E-Bost: gopau@ynysmon.gov.uk
E-mail: gopau@anglesey.gov.uk

Ein Cyf - Our Ref:
Eich Cyf – Your Ref:

1 Awst / August 2012

At: Y Cyng /Cllr Selwyn Williams

Cadeirydd y Pwyllgor Sgriwtini Corfforaethol
Chair of the Corporate Scrutiny Committee

Annwyl Gynghorydd Williams,

Dear Councillor Williams,

**Gwasanaeth Cyfieithu'r Cyngor**

**The Council's Translation Service**

Mewn cyfarfod o'r Grŵp Tasg Iaith ar 22 Mai 2012 fe gyflwynwyd Adroddiad Monitro drafft y Cyngor i Gomisiynydd y Gymraeg ar gyfer 2011/12.

The Council's draft Monitoring Report to the Welsh Language Commissioner for 2011/12 was presented to the Language Task Group on 22 May 2012.

Cyfeiriwyd at y risg a nodwyd yn yr adroddiad o ran capasiti'r Uned Gyfieithu o ganlyniad i golli un swydd amser llawn fel rhan o arbedion effeithlonrwydd 2011/12. Roedd y Grŵp o'r farn bod angen monitro'r sefyllfa'n ofalus, yn arbennig yn wyneb bwriad Comisiynydd y Gymraeg i gyflwyno dyletswydd ar gyrff cyhoeddus i gydymffurfio â Safonau statudol newydd sy'n ymwneud â'r Gymraeg.

Reference was made to the risk noted in the report with regard to capacity in the Translation Unit due to the loss of one full-time post as part of the 2011/12 efficiency savings. The Group was of the opinion that the situation needed to be monitored carefully, particularly in view of the Welsh Language Commissioner's intention to introduce duties on public bodies to comply with new statutory Standards relating to the Welsh Language.

Gan fod y Pwyllgor Sgriwtini Corfforaethol eisoes wedi derbyn adroddiad ar gapasiti ac adnoddau yn yr Uned Gyfieithu (ar 28 Gorffennaf 2011), cytunwyd y dylid gofyn i'r Pwyllgor ail-ymweld â'r maes yma.

As the Corporate Scrutiny Committee has already received a report on capacity and resources in the Translation Unit (on 28 July 2011), it was agreed to ask the Corporate Scrutiny Committee to revisit this area.

CYNGOR SIR YNYS MÔN – ISLE OF ANGLESEY COUNTY COUNCIL
Swyddfa'r Sir - LLANGEFNI - Ynys Môn - Anglesey - LL77 7TW
ffôn / tel: (01248) 752140 ffacs / fax: (01248) 750839
Gwefan: www.ynysmon.gov.uk/goronwyparry - Website: www.anglesey.gov.uk/goronwyparry

Buaswn yn ddiolchgar, felly, petaech yn cytuno i gynnwys y Gwasanaeth Cyfieithu ar raglen waith y Pwyllgor Sgriwtini Corfforaethol.

I should be grateful, therefore, if you would agree to include Translation Services on the Corporate Scrutiny Committee's work programme.

Yr eiddoch yn gywir / Yours sincerely

**Y Cyng / Cllr Goronwy O Parry MBE**

**Cadeirydd** **Chair**
**Grŵp Tasg Iaith y Cyngor** **The Council's Language Task Group**

CYNGOR SIR YNYS MÔN – ISLE OF ANGLESEY COUNTY COUNCIL
Swyddfa'r Sir - LLANGEFNI - Ynys Môn - Anglesey - LL77 7TW
ffôn / tel: (01248) 752140 ffacs / fax: (01248) 750839
Gwefan: www.ynysmon.gov.uk/goronwyparry - Website: www.anglesey.gov.uk/goronwyparry